

中学日常 交际英语 字 与 用

张建安 编著 姚艳娟 审定



南海出版公司

中学日常交际英语学与用

张建安 编著

姚艳娟 审定

南海出版公司

1996·海口

中学日常交际英语学与用

张建安 编著

总 经 理 霍宝珍
责任编辑 张建军
封面设计 杨 林

南海出版公司出版发行
新华书店经销
海南狮龙照排制版有限公司排版
北京艺辉胶印厂印刷

787×1092 毫米 32 开 7.25 印张 165 千字
1996 年 5 月第 1 版 1996 年 5 月第 1 次印刷
印数: 1~5000 册

ISBN 7-5442-0303-4/G · 153

定价: 8.80 元

前 言

随着涉外交流的日益频繁，人们发现，仅仅学会英语的语音、词汇、语法并不意味着掌握了英语。语言是交际的工具，学习语言的最终目的是获得用所学语言进行交际的能力这一观点，通过实践已逐渐为越来越多的英语教师和学生所接受。《中学日常交际英语学与用》正是针对英语学习者的交际需要而编著的。

全书以国家教委最新颁布的“初、高中英语教学大纲”为依据，比较系统地向读者介绍“新英语大纲”、“新英语教材”中编排的所有日常交际用语话题，每个话题从四个方面进行阐述，即一、说明，向读者展示与话题有关的文化背景，并着重指出中西方文化之间的差异，以拓宽读者的知识面，提高交际水平；二、常用句式，列出常用功能意念项目的基本句式，并给出相应的汉语意思；三、用法析疑，对所列句式的疑难点等进行分析与解答；四、情景反应，为读者提供使用各项句式真实的语言环境。鉴于目前我国各类英语测试中涉及功能意念项目即日常交际用语的试题有不断增多的趋势，考虑到读者应试上的迫切需要，书中不仅向读者提供了解答交际英语题的技巧，而且向读者提供了一定量的具有典型性和能产性的交际英语题，以及高考英语（NMET）新题型——补全对话的模拟试题，这些题既反映了国际英语教学的最新成果，又囊括了国内英语测试中交际英语的各类题型，具有较高的实用价值。

本书以广大英语自学者、初高中学生、英语教师为主要读者

对象，是初学者希望提高自身英语交际能力、应试能力的一本必不可少的指导书。

全书由张建安同志编写，张树声、陈新民、沈木彩同志也参加了部分内容的编写工作，最后由姚艳娟同志审定。此外在全书的编写过程中得到了胡伟等同志的热情支持与协助，在此，深表谢忱。囿于水平与时间，书中谬误不当之处尚祈读者与外语同仁不吝指教。

编者

1996年元月于仙女山

目录 CONTENTS

第一部分 日常交际用语学与用

一、问候 (Greetings)	(1)
二、介绍 (Introductions)	(3)
三、告别 (Farewells)	(5)
四、感谢和应答 (Thanks and responses)	(8)
五、祝愿、祝贺和应答 (Good wishes, congratulations and responses)	(11)
六、道歉、遗憾和应答 (Apologies, regrets, sympathies and responses)	(14)
七、邀请和应答 (Invitations and responses)	(17)
八、提供 (帮助等) 和应答 (Offers and responses)	(19)
九、约会 (Making appointments)	(22)
十、意愿和希望 (Intentions and wishes)	(25)
十一、请求允许和应答 (Asking for permission and responses)	(28)
十二、同意和不同意 (Agreement and disagreement) ...	(31)
十三、喜好和厌恶 (Likes and dislikes)	(34)
十四、决断和坚持 (Determination, decision and insistence)	(37)
十五、判断和意见 (Judgement and opinion)	(40)
十六、职责 (Obligation)	(43)
十七、能力 (Ability)	(46)
十八、偏爱 (Preference)	(48)
十九、责备和抱怨 (Blame and complaint)	(51)

二十、肯定和不肯定 (Certainty and uncertainty)	(54)
二十一、禁止和警告 (Prohibition and warnings)	(57)
二十二、可能和不可能 (Possibility and impossibility)	(60)
二十三、预见、猜测和相信 (Prediction, conjecture and belief)	(63)
二十四、请求 (Requests)	(66)
二十五、劝告和建议 (Advice and suggestions)	(68)
二十六、许诺 (Promises)	(71)
二十七、提醒 (Reminding)	(74)
二十八、表示焦虑 (Expressing anxiety)	(76)
二十九、表示惊奇 (Expressing surprise)	(78)
三十、表示喜悦 (Expressing pleasure)	(81)
三十一、谈论天气 (Talking about the weather)	(83)
三十二、购物 (Shopping)	(86)
三十三、问路和应答 (Asking the way and responses)	(90)
三十四、问时间、日期和应答 (Asking the time, date and responses)	(93)
三十五、就餐 (Taking meals)	(96)
三十六、打电话 (Making phone calls)	(99)
三十七、传递信息 (Passing on a message)	(102)
三十八、看病 (Seeing the doctor)	(104)
三十九、求救 (Calling for help)	(108)
四十、语言困难 (Language difficulties)	(109)
四十一、常见的标志和说明 (Some common signs and instructions)	(111)

第二部分 交际英语解题技巧

- 一、如何做好交际英语题..... (116)
- 二、补全对话——高考英语 (NMET) 新题型 (122)

第三部分 交际英语情景反应

- 一、交际英语情景反应之一..... (138)
- 二、交际英语情景反应之二..... (146)
- 三、交际英语情景反应之三..... (149)
- 四、交际英语情景反应之四..... (157)
- 五、交际英语情景反应之五..... (174)

第四部分 补全、组合情景会话

- 一、补全、组合情景会话之一..... (177)
- 二、补全、组合情景会话之二..... (183)
- 三、补全、组合情景会话之三..... (186)
- 四、补全、组合情景会话之四..... (190)
- 五、补全、组合情景会话之五..... (200)

附 录：参考答案

- 第二部分 补全对话——高考英语 (NMET) 新题型 ... (216)
- 第三部分 交际英语情景反应..... (216)
- 第四部分 补全、组合情景会话..... (218)

第一部分 日常交际用语学与用

一、问候 Greetings

I. 说明

中国人与英美人有着不同的文化传统和风俗习惯，见面时相互打招呼也有着许多不同之处，用英语问候时，以下几点需要注意：

1. 不可明知故问。若你看见你认识的某人在修汽车，你走近去道一声：Hello 或 Hi 就行了，而不可说：You are repairing your car? (你在修车?)

2. 不要见面就问：Have you had your meal? (吃饭了吗?) 除非你想邀请他(她)一起外出用餐。

3. 要尊重别人的隐私 (privacy)，一般不可打听对方的私事，诸如婚姻、家庭、子女情况 (问候家人例外)、年龄、收入等。

4. 不要谈及对方可能不高兴或感到尴尬的事，如失业、离异、考试不及格、身体发胖 (变瘦) 等。

5. 最好不使用手势语 (body language)，不用手势与他人打招呼。

II. 常用句式

(见下页表)

III. 用法析疑

a 项是见面打招呼的用语。不太熟的人偶尔碰到只需说：Hello/Hi 或 Good morning 即可。问早/晚安时要视问候的具体时间

而定，凌晨到 12 点，一般用 Good morning；12 点到太阳西坠，一般用 Good afternoon；太阳下山后到睡前一般用 Good evening；告别后去睡觉一般用 Good night，不用 Good-bye。回答时重复原话。用 Hello/Hi 打招呼时，通常可在后面加上称呼，以示礼貌，如 Hello, Mr Smith! 遇较熟的人打招呼时，可说 How are you? 这是就身体状况发出的问候语，回答时，不可重复原话，而要说：Fine, thank you. And you 是反问对方的问语，可用 Very well, thank you 或 I'm fine, too/Fine, too/Not (too) bad, thank you 等回答。

a. Good morning /afternoon/evening.	早上/下午/晚上好!
Hello / Hi!	你好。
How are you?	你好吗?
Fine, thank you, and you?	很好，谢谢！你也好吗?
Very well, thank you.	很好，谢谢!
b. Best wishes/regards to...	向……问安。
Please give my regards/best wishes/love to...	请代我向……致意（问好）。
Say hello to...	（代我）问候……。
Please remember me to...	请代问……好。

b 项是请对方向某人问好的常用语。如 Please remember me to your family.（请代问你全家好。）

IV. 情景反映

1. 下午两点开始上英语课时，教师向全班问好后，同学们该答：_____ Sir.

2. 你同一位朋友告别时，欲请他转告你对他夫人的问候，你该说：_____.

3. 假如你叫李平, 你同王洪某天在公园巧遇, 你们这样开始了你们的谈话:

L: Hello, Wang Hong!

W: _____! I haven't seen you for a year. _____?

L: _____, thank you, _____?

W: Very well, _____. How are your parents?

L: Oh, they're fine. Thank you.

W: Please _____ to them.

Key

1. Good afternoon
2. Please give my regards/say hello/remember me to your wife
3. Hello/Hi, Li Pin, How are you, Fine, and you, thank you, give my regards (best wishes, love) /say hello/remember me

二、介绍 Introductions

I. 说明

介绍通常有自我介绍(Introducing yourself)和介绍某人(Introducing somebody)两种形式, 自我介绍要简洁、明了, 有礼貌; 介绍某人时对于介绍者的年龄、身份、性别等需要十分注意:

1. 先把年幼、位低者介绍给年长、位尊者;
2. 在主宾之间, 须先介绍宾客;
3. 若被介绍的双方有一方是女性, 应先把男方介绍给女方。

I. 常用句式

- a. This is Mr/Mrs/Miss/Comrade... 这位是×先生/夫人/小姐/同志……
I'd like you to meet... 我想请你认识……
May I introduce you to...? 请允许我把您介绍给……
- b. How do you do? 您好!
Nice/Glad/Pleased to see/meet you. 很高兴见到您
Nice meeting you, Mr/Mrs/Miss...
×先生/夫人/小姐, 见到您很高兴。
- c. My name is ... 我叫……
I'm a (student, teacher, etc.) 我是一名(学生、教师等)。
- d. I'm Chinese. 我是中国人。

II. 用法析疑

a 项是介绍人为彼此不相识的人作介绍时的常用语。在英语国家里, 有各种各样的称谓词, 最常见的是以下几个: Mr. 读 ['mɪstə], 用于男士, 婚否不限; Mrs, 念 ['mɪsɪz], 用于已婚妇女; Miss, 读 [mɪs], 用于未婚女子; Ms, 念 [mɪz], 用于婚姻状况不明的女士, 在目前用得日渐普遍, 正式场合用得最多, 也最保险, 不会冒犯于人。Mr/Mrs/Miss/Ms 等后面通常只加上姓, 不加上某人的名, 如 Mr Ford (福特先生), Miss Ball (鲍尔小姐) 等。

b 项是对介绍的应答语。How do you do 是初次见面经介绍人介绍后的常用客套语, 对方重复原句照答。Nice to see you 也可以作为 How do you do 的答语。认识某人后, 分别时常用 Nice meeting you. 也可以说: Nice/Glad to have seen/met you.

c、d 项是自我介绍的句式。介绍自己姓名时, 有时可直接说

出名姓，如：Hello! Isaac Livingstone. [您好，(我是)艾萨克·利文斯通。]

IV. 情景反映

1. 某日你同弟弟 Hob 上街看见你的教师 Mr Smith 在购物，你想要你弟弟见见你的教师，你对你弟弟说：Oh, Hob, _____.
2. 当客人对你说 How do you do 时，你该答：_____.
3. 你同 Mr Brown 和 Miss Green 是朋友，而他俩不认识，某天你们三人见面了，你作为介绍人，为他们介绍时，该说_____.
4. 假如你叫王方，是名护士，你同 Doctor James 不熟，某日王平为你俩介绍，且你们相互问候后，你要向 Doctor James 介绍你的职业和你是中国人时，你该说_____.
5. 某日经 Tom 介绍，你认识了 Miss Green，分别时你该对 Miss Green 说：_____.

Key

1. I'd like you to meet my teacher, Mr Smith
2. How do you do/Nice (Glad, Pleased) to see (meet) you
3. This is Mr Brown and this is Miss Green
4. I'm a nurse and I'm Chinese
5. Nice meeting you, Miss Green/Nice (Glad) to have seen (met) you, Miss Green

三、告别 Farewells

I. 说明

以什么样的方式开始谈话，因中西文化传统的差异而不同。以

什么样的方式结束谈话，与人道别，也因彼此的文化传统差异而不同，与人告别时，需注意以下几点：

1. 不能破坏他人的兴致。一人或一群人到某处作客或聚会，若某人有事想先离开的话，他应趁别人谈话停顿的时候，有礼貌地对大伙或主人说：Well, I'm afraid I must be going now 或类似的用语，而不可说：I'll go first 或 I'm leaving now.

2. 若因主人很累或有许多事待处理，客人提出道别时，也不可说：I'd better be going now, you must be very tired 之类的话，除非你确实知道对方有病。

3. 当客人提出告别，主人客气地坚持要客人多呆一会儿，而客人又执意要离开时，客人不可说：I've wasted a lot of your time 之类的话，而应代之以：Thank you for a lovely evening (afternoon) 等。

4. 主人送客人离开往往只送到门口，客人不能说：Don't come any further (不要远送) 或 Stay where you are (留步)，主人也不能说 Go slowly (慢走) 之类的话。

5. 若因客人归程的路不太熟悉，希望主人送到车站或送一段路，须主动向主人提出，说明困难，主人会欣然同意的，否则主人绝不会远送。

II. 常用句式

(见下页表)

III. 用法析疑

a 项是提出道别的常用客套语。类似的还有：Well, (I'd) better be off, I think; I'm afraid I must be going now; I'm afraid I have to go now 等。It's time...后常可接①介词短语；②不定式短

语, 动词不定式的复合结构; ③ 主语 + 动词过去式。如: ① It's time for class. ② It's time (for us) to go to the cinema. ③ It's time we went to the cinema.

- | | | |
|----|--|---------------|
| a. | I'm afraid I must be leaving now. | 恐怕我现在必须走了。 |
| | I think it's time for us to leave now. | (我想) 我们该走了。 |
| | It's time I met /did...I have to go now. | |
| | | 我该去见/做……我得走了。 |
| b. | Good-bye! (Bye-bye! Bye!) | 再见! |
| | See you later/tomorrow. (See you.) | |
| | | 回头见/明天见。(再会。) |
| | Good night. | 晚安 |

b 项是“再会”的几种常用表达方式, 是双方道别的用语。Bye-bye 和 Bye 多用于关系亲近的双方告别时, 妇女或儿童之间用得更多, 表示亲昵; Good night 是双方晚上告别时的用语, 值得注意的是, 晚上道别时一般不能用 Good-bye 或 Bye-bye 等, 须用 Good night, 而晚上见面问候时则用 Good evening, 两者不可混用。回答时重复原话。

IV. 情景反应

1. 某天你同几位同学应邀到教师 Mr Smith 家做客, 因你去见 Jack 的时间到了, 得先走一步, 你该对老师说: _____.
2. 傍晚你去看望一位老师, 你向老师问候时该说: _____. 当你向老师晚上告别时该说: _____.
3. 你的一位朋友与你约好明天去公园, 分手时, 朋友对你说: See you tomorrow, 你该答: _____.
4. 某日上午你去一位同学家, 与同学闲谈了一会儿打算告辞, 道别时你该说: _____.

5. 你孩提时的一位伙伴来你处玩了一会儿，向你告辞时，她说：Bye-bye，你该答：_____。

6. 某晚你与一位同学看完电影，两人分手时，他对你说：Good night，你该答：_____。

Key

1. It's time I met Jack. I have to go now/I'm afraid I must be going (leaving) now. It's time for me to meet Jack
2. Good evening; Good night
3. See you tomorrow
4. I think it's time for me to leave (go) now/I'm afraid I must be going (leaving) now/I'd better be off, I think
5. Bye-bye (Bye)
6. Good night

四、感谢和应答 Thanks and responses

I. 说明

尽管有人认为英美人不如中国人谦虚，不太讲究客套，可是，Thanks, Thank you, Thanks a lot 几乎是无处不用，无时不说，无人不讲，即使是夫妻间、父母子女间也不例外。使用感谢和答谢语时应注意以下几点：

1. 不必“谢”得过头，不应一而再、再而三地反复表示感谢，否则会被对方认为是不真诚的。

2. 不可照搬中国的“道歉式致谢”方式。如不可讲：I'm sorry to have wasted your time (很抱歉，我浪费了你的时间)，这样，别人会当然地认为：你既然知道浪费了别人的时间，为何还要明知

故问呢?

3. 答谢时应避免中国式的谦虚。如客人说: Thank you for a wonderful meal, 主人不可说: No, nothing good to eat/The meal isn't so nice 等, 而应代之以: Glad you enjoyed it. Thank you for coming 等。

II. 常用句式

a. Thank you (very much).	谢谢。
Thanks a lot.	多谢。
Many thanks.	多谢。
Thanks for...	谢谢您……
b. It's very kind of you to...	您……真是太好了。
Not at all.	没关系。
It's/That's all right.	不用谢。
You're welcome.	您太客气了。

III. 用法析疑

a 项是表示感谢的常用语。Thank you 中的 Thank 是及物动词, 除正式的和古风的文语外, 一般不在前面加主语 I; Thanks 是名词, 词尾 s 不能少; 在大多数社交场合, 仅说 Thanks, Thank you, Thanks a lot 是不够的, 还得说些其他表示感激和非常高兴之类的话。例如, 感谢别人的宴请可说: The dinner was very delicious. Thank you for your invitation. (饭菜很可口, 谢谢您的邀请)! Thanks for 后面接名词, 或相当于名词的词, 如: Thanks for your kindness. (谢谢您的好意!) Thanks for coming. (谢谢光临!) 表达衷心感谢时, 还可说: A thousand thanks for...

b 项是回答对方道谢时的常用答语。表示“别客气, 不用谢”